



**INVACARE® CANES
CANNES INVACARE®
BASTONES INVACARE®**



- Featuring a variety of grips, shafts and bases. Refer to page 2.
- Offrant une variété de gaines, de tiges et de bases. Se référer à la page 9.
- Con características variadas de agarradores, astas y bases. Refiérase a la página 16.

Orthopedic Grip Canes have a three (3) year limited warranty. All other Invacare Canes have a Lifetime Limited Warranty.

These canes provide assistance for an individual weighing up to 250 lbs (114 kg).

WOODEN CANE

- Constructed from durable hardwood
- Reliable support
- Long-lasting durability



ADJUSTABLE CANES

- A variety of comfortable handle and grip styles
- Durable, lightweight anodized aluminum shaft
- Locking adjustment collars
- Metal-reinforced rubber tips



CROOK



INVACARE GRIP - The flat top helps reduce stress on hand.



DUAL-CAM GRIP - Form-fitting gripping area positions line of force through the shaft and cane tip.



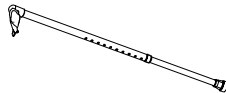
OFFSET



FOAM GRIP - Soft, spongy material resists "breakdown" over time.

ORTHOPEDIC GRIP CANES

- Ergonomically shaped grip spreads pressure evenly across the palm



QUAD CANES

- Right- or left-hand use
- Adjustable

**MEDIUM/LARGE
BASE**

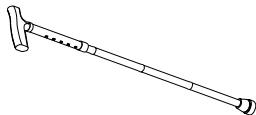


**SMALL
BASE**



FOLDING CANE

- Adjustable
- Folds to 11.5"
- Comfortable contour grip
- Anodized aluminum shaft



CANE TIPS

- For Invacare canes

SAVE THESE INSTRUCTIONS

NOTE: Check all parts for shipping damage. In case of shipping damage, DO NOT use. Contact Dealer/Carrier for further instruction.

SAFETY SUMMARY

To ensure the safe operation of INVACARE CANES, these instructions **MUST** be followed:

GENERAL WARNINGS

DO NOT install or use this equipment without first reading and understanding these instructions. If you are unable to understand the **Warnings, Cautions or Instructions**, contact a healthcare professional, dealer or technical personnel before attempting to install this equipment - otherwise, injury or damage may occur.

Each individual should always consult with their physician or therapist to determine proper adjustment and usage.

Check rubber tip for rips, tears, cracks or wear. If any of these conditions exist, replace rubber tip immediately.

Invacare Canes can provide ambulatory assistance for an individual weighing up to 250 lbs (114 kg). The canes are designed to provide support, increased stability and assistance to the end user while walking. The canes are **NOT** designed to support the total weight of individuals.

ADJUSTABLE CANE/QUAD CANE WARNINGS

Single or Double-button **MUST** be fully engaged and protruding through height adjustment hole on cane handle to ensure a positive lock. **ALWAYS** test to see that cane handle is properly and securely locked in place **BEFORE** using.

Make certain cam lock is secure at all times.

When using a Quad Cane, the cane should be placed on the walking surface with all four legs in contact with, and vertical tube perpendicular to, the walking service. Use of cane in a fashion other than this can lead to eventual cane damage and/or personal injury. Extra care should be exercised when walking on a slippery or wet surface.

SAFETY SUMMARY

ADJUSTABLE CANE/QUAD CANE WARNINGS

If cane is exposed to extreme temperature (above 100°F or below 32°F), high humidity and/or becomes wet, prior to use, ensure handgrips do not twist on cane handle - otherwise damage or injury may occur.

For stability, ensure that longest/or flattest portion of base is closest to foot - otherwise, injury or damage may occur. It may be necessary to adjust Quad Cane for right-hand or left-hand use. Refer to **ADJUSTING QUAD CANES** in this instruction booklet.

FOLDING CANE/ORTHOPEDIC GRIP CANE WARNINGS

Ensure that the snap button fully protrudes through adjustment hole of the cane. This ensures that the cane is securely locked in position.

BEFORE using the Folding Cane, ensure that it is securely locked in place or a fall could result, causing bodily injury and/or damage to the cane.

WOODEN CANE WARNINGS

Wooden Canes **MUST** be cut by Invacare Dealers **ONLY**. Use common sense when cutting Wooden Canes with hand tools. Safety glasses should be worn and other precautions may be necessary. Read and follow all instructions accompanying hand tools **BEFORE** using.

PROPER CANE HEIGHT (FIGURE I)

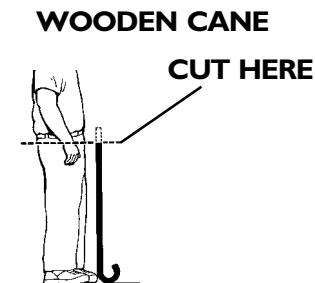
NOTE: Refer to the WARNINGS in the SAFETY SUMMARY of this instruction booklet.

For a more comfortable fit, ensure shoe height is the same as shoe style worn most frequently when using cane.

1. Stand as upright as possible on a firm, flat surface and let your arm hang down naturally by your side.
2. Perform one (1) of the following:

WOODEN CANE - Remove the cane tip. Turn cane upside down, as shown in FIGURE I. Mark cane for cutting at wrist length. Refer to **CUTTING CANES** in this instruction booklet.

FOLDING CANES, ADJUSTABLE CANES, ORTHOPEDIC GRIP CANES AND QUAD CANES - Adjust cane so top portion of handle touches inside of wrist where it meets palm. Refer to ADJUSTING CANE HEIGHT in this instruction booklet.



FOLDING CANES, ADJUSTABLE CANES, ORTHOPEDIC GRIP CANES AND QUAD CANES



FIGURE I - PROPER CANE HEIGHT

CUTTING CANES

NOTE: Refer to the WARNINGS in the SAFETY SUMMARY of this instruction booklet.

NOTE: The following procedure should be performed by an Invacare Dealer ONLY.

NOTE: The following procedure applies to Wooden Cane ONLY.

WARNING

Cane tip MUST be removed BEFORE cutting cane. Cane tip is difficult to remove from cut portion of cane and injury may occur when handling sharp edge.

1. Remove cane tip.
2. Cut cane at position determined in PROPER CANE HEIGHT in this instruction booklet.

NOTE: Cut must be level and smooth. Avoid cutting on an angle, cane will be unstable.

3. Install cane tip onto end of cane.

NOTE: It may be necessary to tap end of cane on ground to ensure complete installation of cane tip onto end of cane.

ADJUSTING CANES (FIGURE 2)

NOTE: Refer to the WARNINGS in the SAFETY SUMMARY of this instruction booklet.

CANE HEIGHT

1. Perform one (1) of the following:

FOLDING CANE AND ORTHOPEDIC GRIP CANE - Turn the anti-rattle collar **CLOCKWISE** to loosen.

ADJUSTABLE CANE AND QUAD CANE - Loosen cam lock by lifting **UP** on cam lever.

2. Press **IN** snap button or double button.
3. Slide extension up or down until snap button or double button protrudes through an adjustment hole on handle end of cane.

NOTE: An audible "click" will be heard when snap button or double button securely protrudes through the adjustment hole.

4. Repeat **STEPS 3-4** until cane is at height determined in PROPER CANE HEIGHT in this instruction sheet.
5. Perform one (1) of the following:

FOLDING CANE AND ORTHOPEDIC GRIP CANE - Turn the anti-rattle collar **COUNTERCLOCKWISE** to tighten.

ADJUSTABLE CANE AND QUAD CANE - Press **DOWN** on cam lever to secure cam lock.

ADJUSTING QUAD CANES FOR RIGHT OR LEFT HAND USE

1. Loosen cam lock by lifting **UP** on cam lever.
2. Depress the double-button and turn cane handle **180°** until double-button locks into same height adjustment hole on other side of cane.
3. When cane handle is firmly positioned at desired height and double-button protrudes through height adjustment hole on cane handle, press **DOWN** on cam lever to secure cam lock.

CARE AND MAINTENANCE

NOTE: Refer to the WARNINGS in the SAFETY SUMMARY of this instruction booklet.

1. Ensure snap button releases and re-engages properly.
2. Inspect cane tips for wear and damage.
3. Replace any broken, damaged or worn items immediately.

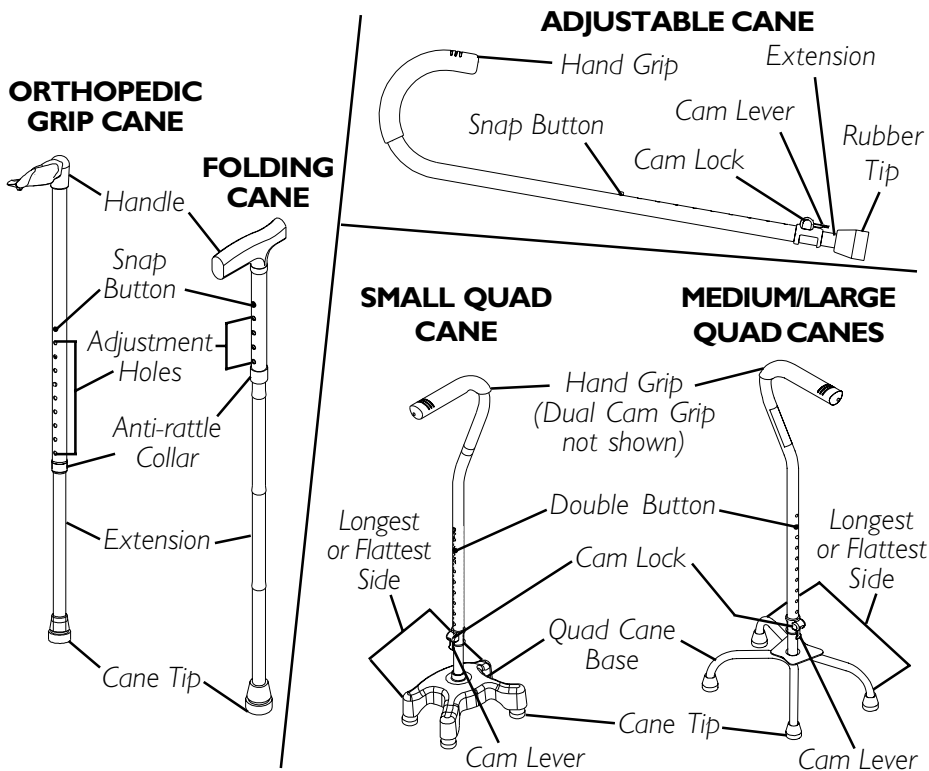


FIGURE 2 - ADJUSTING CANE HEIGHT

LIFETIME LIMITED WARRANTY

PLEASE NOTE: THE WARRANTY BELOW HAS BEEN DRAFTED TO COMPLY WITH FEDERAL LAW APPLICABLE TO PRODUCTS MANUFACTURED AFTER JULY 4, 1975.

This warranty is extended only to the original purchaser/user of our products.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

Invacare warrants its product to be free from defects in material and workmanship for the lifetime of use by the original purchaser for the Adjustable Canes, Wooden Canes, Quad Canes, Folding Canes and for three(3) years for the Orthopedic Grip Canes. If within such warranty period any such product shall be proven to be defective, such product shall be repaired or replaced, at Invacare's option. This warranty does not include any labor or shipping charges incurred in replacement part installation or repair of any such product. Invacare's sole obligation and your exclusive remedy under this warranty shall be limited to such repair and/or replacement.

For warranty service, please contact the dealer from whom you purchased your Invacare product. In the event you do not receive satisfactory warranty service, please write directly to Invacare at the address on the back page. Provide dealer's name, address, model number, date of purchase, indicate nature of the defect and, if the product is serialized, indicate the serial number.

Invacare Corporation will use a return authorization. The defective unit or parts must be returned for warranty inspection using the serial number, when applicable, as identification within thirty (30) days of return authorization date. **DO NOT** return products to our factory without our prior consent. C.O.D. shipments will be refused; please prepay shipping charges.

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS: THE WARRANTY SHALL NOT APPLY TO PROBLEMS ARISING FROM NORMAL WEAR OR FAILURE TO ADHERE TO THE ENCLOSED INSTRUCTIONS. IN ADDITION, THE FOREGOING WARRANTY SHALL NOT APPLY TO SERIAL NUMBERED PRODUCTS IF THE SERIAL NUMBER HAS BEEN REMOVED OR DEFACED; PRODUCTS SUBJECTED TO NEGLIGENCE, ACCIDENT, IMPROPER OPERATION, MAINTENANCE OR STORAGE; OR PRODUCTS MODIFIED WITHOUT INVACARE'S EXPRESS WRITTEN CONSENT (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO MODIFICATION THROUGH THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR ATTACHMENTS, PRODUCTS DAMAGED BY REASON OF REPAIRS MADE TO ANY COMPONENT WITHOUT THE SPECIFIC CONSENT OF INVACARE; PRODUCTS DAMAGED BY CIRCUMSTANCES BEYOND INVACARE'S CONTROL; PRODUCTS REPAIRED BY ANYONE OTHER THAN AN AUTHORIZED INVACARE DEALER). SUCH EVALUATION SHALL BE SOLELY DETERMINED BY INVACARE.

THE FOREGOING EXPRESS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES WHATSOEVER, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND THE SOLE REMEDY FOR VIOLATIONS OF ANY WARRANTY WHATSOEVER, SHALL BE LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE DEFECTIVE PRODUCT PURSUANT TO THE TERMS CONTAINED HEREIN. THE APPLICATION OF ANY IMPLIED WARRANTY WHATSOEVER SHALL NOT EXTEND BEYOND THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTY PROVIDED HEREIN. INVACARE SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES WHATSOEVER.

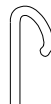
THIS WARRANTY SHALL BE EXTENDED TO COMPLY WITH STATE/PROVINCIAL LAWS AND REQUIREMENTS.

Les cannes à prises orthopédiques ont une garantie limitée de trois (3) ans. Toutes les autres cannes Invacare ont une garantie limitée à vie.

Ces cannes conviennent à des personnes pesant jusqu'à 250 lbs (114 kg).

CANNE EN BOIS

- Fabriqué en bois dur durable
- Support fiable
- Durable



CANNES RÉGLABLES

- Différents types de poignées et de gaines
- Durable, tige en aluminium anodisée légère
- Collier de réglage
- Embout de caoutchouc renforcé



CROCHET



DÉCALÉ



GAINÉ INVACARE - La surface plate aide à diminuer le stress sur la main.



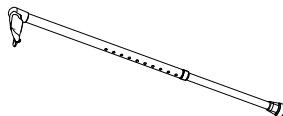
GAINÉ DUAL-CAM - La position de prise de la gaine répartie la force à travers toute la tige et l'embout.



GAINÉ DE MOUSSE - Douce, spongieuse, résiste à l'usure.

CANNES À PRISE ORTHOPÉDIQUE

- Gaine ergonomique qui permet de distribuer la pression uniformément dans toute la paume



CANNES QUADRIPODES

- Poignée pour droitier ou gaucher
- Réglable

BASE MOYENNE/
BASE LARGE

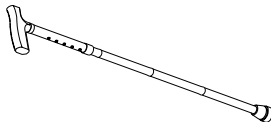


BASE
PETITE



CANNES PLIANTES

- Réglable
- Se replie à 11.5 po.
- Gaine moulée confortable
- Tige en aluminium anodisée



EMBOUS DE CANNES

- Convient aux cannes Invacare

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

NOTE: Vérifier toutes les pièces pour s'assurer qu'elles n'ont pas été endommagées pendant le transport. Le cas échéant, NE PAS utiliser. Contacter le transporteur utilisateur pour plus d'instructions.

RÉSUMÉ DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin d'utiliser les CANNES INVACARE en toute sécurité, il vous est demandé de respecter les instructions suivantes:

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

NE PAS installer ou utiliser cet équipement sans avoir d'abord lu et compris ces instructions. Si vous ne comprenez pas les avertissements, les notes attention ou les instructions, contacter un professionnel des soins de santé, un technicien ou un fournisseur avant d'installer cet équipement, sans quoi des blessures ou des dommages peuvent survenir.

Chaque personne devrait toujours consulter son médecin ou son thérapeute afin de déterminer les réglages et l'utilisation.

Vérifier si l'embout est déchiré, fendu ou usé. Le cas échéant, remplacer l'embout de caoutchouc.

Les cannes Invacare permettent une plus grande mobilité aux personnes pesant jusqu'à 250 lbs (114 kg). Les cannes sont conçues pour apporter du soutien, augmenter la stabilité et aider l'utilisateur à se déplacer. Les cannes **NE** sont **PAS** conçues pour supporter tout le poids de la personne.

AVERTISSEMENTS POUR CANNE RÉGLABLE/ADRIPODEQUAD

Le bouton simple ou le bouton double **DOIT** être totalement engagé et sortir à travers le trou de réglage de la hauteur situé sur la poignée de la canne afin d'assurer un auto verrouillage. Toujours vérifier si la poignée est bien bloquée **AVANT** de l'utiliser.

S'assurer que le loquet à came est bien bloqué en tout temps.

Lorsque vous utilisez une canne Quad, celle-ci doit être placée verticalement sur la surface de marche, ses quatre pieds reposant sur la surface. Si la canne n'est pas utilisée de cette manière, vous risquez de l'endommager et/ou de vous blesser. Faites particulièrement attention lorsque vous marchez sur une surface glissante ou humide.

RÉSUMÉ DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS POUR CANNE RÉGLABLE/ QUADRIPODEQUAD

Si la canne est exposée à des températures extrêmes (plus de 100°F [38°C] ou moins de 32°F [0°C]), à de l'humidité élevée et/ou qu'elle devient mouillée, avant de l'utiliser, s'assurer que les gaines ne tournent pas sur la poignée; des blessures ou des dommages peuvent survenir.

Pour la stabilité, s'assurer que la portion la plus longue/ou plate de la base soit la plus près du pied, sans quoi des blessures ou des dommages peuvent survenir. Il sera peut-être nécessaire de régler la canne Quad pour droitier ou gaucher. Se référer à RÉGLER LES CANNES QUAD de ce feuillet d'instructions.

AVERTISSEMENT POUR LES CANNES PLIANTES/ GAINES ORTHOPÉDIQUES

S'assurer que le bouton à ressort est complètement ressorti de l'orifice de réglage de la canne. Ceci permet de s'assurer que la canne est bien bloquée en place.

AVANT d'utiliser la canne pliante, s'assurer qu'elle est bien bloquée, sans quoi une chute pourrait survenir, causant des blessures et/ou des dommages à la canne.

AVERTISSEMENTS POUR LA CANNE EN BOIS

Les cannes en bois **DOIVENT** être coupées par les fournisseurs Invacare **SEULEMENT**. Faire preuve de bon sens lorsque vous coupez les cannes en bois avec des outils manuels. Des lunettes de sécurité doivent être portées et d'autres précautions peuvent être nécessaires. Lire et suivre les instructions fournies avec les outils manuels **AVANT** de les utiliser.

HAUTEUR ADÉQUATE DE LA CANNE (FIGURE 1)

NOTE: Se référer aux AVERTISSEMENTS dans la section RÉSUMÉ DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ de ce feuillet d'instructions.

Pour un meilleur réglage, s'assurer que la hauteur de la chaussure correspond à celle de la chaussure la plus souvent portée.

1. Se tenir le plus droit possible sur une surface plane et dure, et laisser le bras retomber naturellement le long du corps.
2. Exécuter une (1) des étapes suivantes:

CANNE EN BOIS - Enlever l'embout de la canne. Retourner la canne tel qu'illustré à la FIGURE 1. Faire une marque de coupe à la hauteur du poignet. Se référer à RÉGLER LA HAUTEUR DE LA CANNE dans ce feuillet d'instructions.

CANNES PLIANTES, CANNES RÉGLABLES, CANNES À POIGNÉES ORTHOPÉDIQUES ET CANNES QUADRIPODES -

Régler la canne de façon à ce que la portion supérieure de la poignée touche l'intérieur du poignet à la hauteur de la paume. Se référer à RÉGLER LA HAUTEUR DE LA CANNE dans ce feuillet d'instructions.

COUPER LA CANNE

NOTE: Se référer aux AVERTISSEMENTS du RÉSUMÉ DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ dans ce feuillet d'instructions.

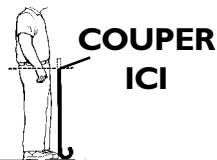
NOTE: La procédure suivante devrait être exécutée par un fournisseur Invacare SEULEMENT.

NOTE: La procédure suivante s'applique aux cannes en bois SEULEMENT.

AVERTISSEMENT

Embout de la canne doit être retiré **AVANT** de couper la canne. L'embout de la canne est difficile à enlever de la partie coupée et des blessures peuvent survenir en manipulant les rebords coupant.

CANNE EN BOIS



**CANNES
PLIANTES,
RÉGLABLES, GAINÉ
ORTHOPÉDIQUE,
ET QUADRIPODES**



**FIGURE 1 -HAUTEUR
ADÉQUATE DE LA CANNE**

-
1. Enlever l'embout de la canne.
 2. Couper la canne à l'endroit déterminé à l'étape **HAUTEUR ADÉQUATE DE LA CANNE** de ce feuillet d'instructions.

NOTE: La coupe doit être de niveau et lisse. Éviter de couper en angle car la canne sera instable.

3. Replacer l'embout sur la canne.

NOTE: Il sera peut être nécessaire de cogner le bout de la canne sur le sol pour bien enfoncer l'embout.

RÉGLER LES CANNES (FIGURE 2)

*NOTE: Se référer aux AVERTISSEMENTS dans **RÉSUMÉ DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ** de ce feuillet d'instructions.*

HAUTEUR DE LA CANNE

1. Exécuter une (1) des étapes suivantes:

CANNE PLIANTE ET CANNE À GAINÉ ORTHOPÉDIQUE - Tourner le collier anticliquetis **DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE** pour desserrer.

CANNE RÉGLABLE OU QUADRIPODE - Desserrer le loquet à came en soulevant le loquet de la came.

2. Enfoncer le bouton à ressort ou le bouton double.
3. Glisser la rallonge jusqu'à ce que le bouton à ressort ou le bouton double ressorte d'un orifice de réglage de la partie supérieure de la canne.

NOTE: Vous entendrez un déclic lorsque les boutons à ressort ou le bouton double sera bien enclenché dans l'orifice de réglage.

4. Répéter les ÉTAPES 3-4 jusqu'à ce que la canne soit à la hauteur déterminée à la section **HAUTEUR ADÉQUATE DE LA CANNE** de ce feuillet d'instructions.
5. Exécuter une (1) des étapes suivantes:

CANNES PLIANTES ET (CANNE) À GAINÉ ORTHOPÉDIQUE - Tourner le collier anticliquetis **DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE** pour serrer.

CANNE QUAD OU RÉGLABLE - **ABAISSEZ** le loquet de la came pour fixer le loquet à came

RÉGLER LA POIGNÉE DE LA CANNE QUADRIPODE À DROITE OU À GAUCHE

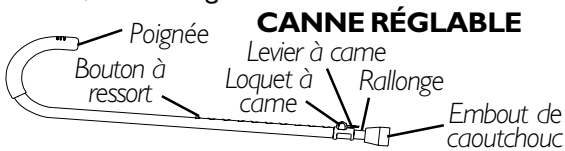
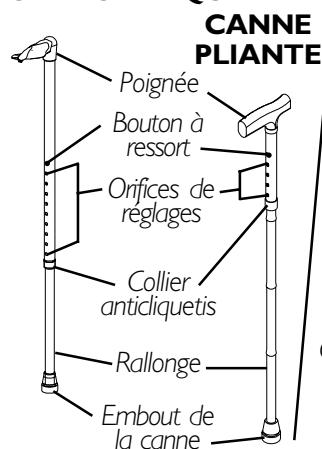
1. Desserrer le loquet à came en soulevant le levier de la came.
2. Déclencher le bouton double et tourner la canne de 180° jusqu'à ce que le bouton double bloque dans le même orifice de réglage de la hauteur d'un côté ou de l'autre côté.
3. Lorsque la poignée de la canne est bien fixée à la hauteur voulue et que le bouton double ressort de l'orifice de réglage de la hauteur sur la poignée de la canne, **ABAISSER** le loquet de la came pour fixer le loquet.

SOINS ET ENTRETIEN

NOTE: Se référer aux AVERTISSEMENTS de la section RÉSUMÉ DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ de ce feuillet d'instructions.

1. S'assurer que le bouton se relâche et s'enclenche adéquatement.
2. Vérifier si l'embout de la canne est usé ou brisé.
3. Remplacer toute composante usée, endommagée ou brisée immédiatement.

CANNE À GAINÉ ORTHOPÉDIQUE



CANNE QUADRIPODE PETITE

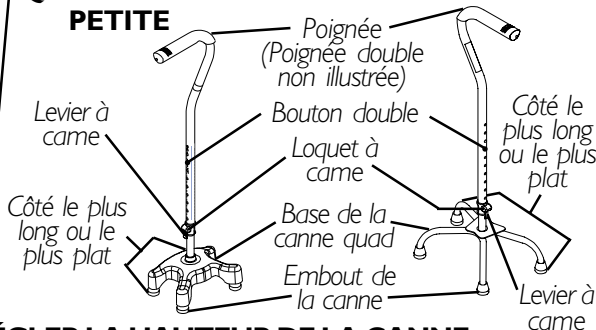


FIGURE 2 - RÉGLER LA HAUTEUR DE LA CANNE

GARANTIE LIMITÉE

REMARQUE: LA GARANTIE CI-DESSOUS A ÉTÉ RÉDIGÉE EN ACCORD AVEC LA LOI FÉDÉRALE APPLICABLE SUR LES PRODUITS FABRIQUÉS APRÈS LE 4 JUILLET 1975.

Cette garantie est valable pour l'acheteur-utilisateur initial de nos produits seulement.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. D'autres droits variant d'un État à l'autre peuvent se rajouter.

Invacare garantit à vie ses cannes réglables, ses cannes en bois, ses cannes Quad, ses cannes pliantes contre tout défaut de fabrication et défaut dans le matériel pour l'acheteur initial, et garantit pour une période de trois (3) ans ses cannes à poignée orthopédique. Si, durant cette période, ce produit devait s'avérer défectueux, ce dernier sera réparé ou remplacé, suivant le choix d'Invacare. L'acheteur doit, à ses frais, retourner le produit défectueux au fournisseur. Toute composante défectueuse devient alors la propriété d'Invacare. La seule et unique obligation d'Invacare se limite au remplacement ou à la réparation du produit ou des composantes.

Pour le service, contacter votre fournisseur Invacare. Si le service n'est pas satisfaisant, écrire directement à Invacare à l'adresse indiquée à la dernière page. Fournir le nom du fournisseur, l'adresse, le numéro de modèle, la date d'achat, la nature du problème et, si le produit comporte un numéro de série, indiquer ce dernier.

Invacare émettra une autorisation de retour. L'unité ou les pièces défectueuses doivent être retournées pour vérification de garantie, en indiquant le numéro de série, s'il y a lieu, et dans les trente (30) jours suivant la date de réception de l'autorisation de retour. **NE PAS** retourner un produit à l'usine sans d'abord avoir obtenu notre consentement. Les envois C.O.D. (payables sur réception) seront refusés. Veuillez payer à l'avance les frais d'envoi.

RESTRICTIONS: LA GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX PROBLÈMES DÉCOULANT DE L'USURE NORMALE, OU SI LES INSTRUCTIONS CI-INCLUSES N'ONT PAS ÉTÉ RESPECTÉES. DE PLUS, LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX PRODUITS DONT LE NUMÉRO DE SÉRIE A ÉTÉ EFFACÉ OU MODIFIÉ, AUX PRODUITS MAL ENTRETENUS, ACCIDENTÉS, INADÉQUATEMENT UTILISÉS, ENTRETENUS OU ENTREPOSÉS, AUX PRODUITS MODIFIÉS SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT D'INVACARE, INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS À, LA MODIFICATION AVEC DES PIÈCES OU ACCESSOIRES NON AUTORISÉS, AUX PRODUITS ENDOMMAGÉS PAR DES RÉPARATIONS FAITES SANS L'APPROBATION D'INVACARE, OU AUX PRODUITS ENDOMMAGÉS DANS DES CIRCONSTANCES AU-DELÀ DU CONTRÔLE D'INVACARE, ET L'ÉVALUATION SERA FAITE PAR INVACARE.

LA PRÉSENTE GARANTIE EXPRESSE EST EXCLUSIVE ET ANNULE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE POUR UNE UTILISATION DONNÉE; L'UNIQUE RECOURS EN CAS EN CAS DE VIOLATION D'UNE GARANTIE QUELCONQUE SE LIMITE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT DÉFECTUEUX CONFORMÉMENT AUX PRÉSENTES DISPOSITIONS. L'APPLICATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE QUELCONQUE NE PEUT EN AUCUN CAS S'ÉTENDRE AU DELÀ DE LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE EXPRESSE. INVACARE NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES IMPRÉVUS OU INDIRECTS QUELCONQUES.

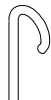
CETTE GARANTIE DEVRA ÊTRE ÉLARGIE POUR RÉPONDRE AUX LOIS ET AUX RÈGLEMENTS DES ÉTATS (PROVINCES).

Los bastones con Agarrador Ortopédico tienen una garantía limitada de tres (3) años.
Todos los otros Bastones Invacare tienen una garantía limitada de por vida.

Estos bastones proveen asistencia a un individuo con un peso máximo de 250 lbs (114 kg)

BASTÓN DE MADERA

- Construido de madera dura durable
- Apoyo confiable
- Larga vida útil



BASTONES AJUSTABLES

- Una variedad de estilos confortables de mangos y agarradores
- Astas durables, de peso liviano y revestidas de aluminio
- Collarines con cerradura ajustable
- Puntas de goma reforzadas con metal



CURVADO



AGARRADOR INVACARE

La parte plana de arriba ayuda a reducir la tensión de la mano.



AGARRADOR DE LEVA DOBLE

El área de agarrar posiciona la línea de fuerza sobre el asta y la punta del bastón.



AGARRADOR DE GOMA

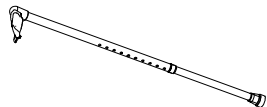
Suave, de material esponjado resiste "dañarse" a través del tiempo.



ANGULO

BASTONES CON AGARRADORES ORTOPEDICOS

- Agarradores ergonómicamente formados distribuyen la presión uniformemente a través de la palma de la mano



BASTONES CUADRANGULARES

- Uso de mano derecha o izquierda
- Ajustable

**BASE MEDIANO/
GRANDE**

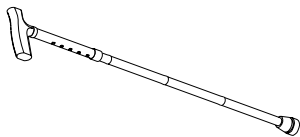


BASE PEQUEÑO



BASTON QUE SE DOBLA

- Ajustable
- Se dobla a tamaño de 11.5"
- Agarrador confortable, moldeado
- Asta revestida de aluminio



PUNTAS PARA BASTONES

- Quedan bien en los bastones Invacare

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

NOTA: *Inspeccione todas las piezas por cualquier daño durante el envío. En caso de daño, NO lo use. Póngase en contacto con su proveedor o el agente de la entrega, para futuras instrucciones.*

SUMARIO DE PRECAUCIONES

Para asegurarse de usar los **BASTONES INVACARE** en forma segura, es **OBLIGATORIO** acatar estas instrucciones:

ADVERTENCIAS GENERALES

NO instale o use este equipo sin antes leer y entender estas instrucciones. Si tiene dificultad en entender las advertencias, precauciones e instrucciones, póngase en contacto con un profesional de la salud, su proveedor del producto o personal técnico, antes de intentar la instalación de este equipo. De otro modo, herida personal o daño pueden ocurrir.

Cada individuo debe de siempre consultar con su Médico o terapeuta, para determinar el ajuste y uso apropiados.

Inspeccione las puntas de goma y asegúrese de que éstas no están rotas, cortadas o gastadas. Si una de estas condiciones existe, reemplaza las puntas de goma inmediatamente.

Los Bastones Invacare pueden proveer asistencia ambulatoria a individuos con un peso máximo de 250 libras (114 kg). Los bastones han sido diseñados para proveer apoyo, aumentar la estabilidad y dar asistencia al usuario mientras camina. Los bastones **NO** han sido diseñados para soportar el peso completo del individuo.

BASTONAJUSTABLE/QUADRANGULAR ADVERTENCIAS

El botón Sencillo o Doble **DEBE** estar plenamente enganchado y sobresalir por el orificio de ajuste de la altura situado en el mango del bastón para cerciorarse de que esté trabado por completo. Siempre pruebe el bastón para comprobar que éste está debidamente asegurado en su posición **ANTES** de usarlo.

Asegúrese de que la cerradura de la leva está bien cerrada todo el tiempo.

Al usar un Bastón Quad, éste se debe posar de modo que sus cuatro patas entren en contacto con la superficie por la cual se va a caminar, y que el tubo vertical quede perpendicular a dicha superficie. El no usarlo de este modo podría dañar el bastón y/o causar lesiones personales. Se debe tener cuidado adicional al caminar por superficies resbalosas o mojadas.

SUMARIO DE PRECAUCIONES

AVERTISSEMENTS POUR CANNE RÉGLABLE/ QUADRIPODEQUAD

Si se expone el bastón a temperaturas extremas (superiores a 100° F [38°C] o inferiores a 32° F [0°C]), a humedad excesiva y/o se moja, antes de usarlo cerciósese de que las agarraderas no se tuerzan en la manija del bastón, de lo contrario podrían ocurrir lesiones personales o daños al bastón.

Para obtener estabilidad, cerciósese de que la parte más larga o plana esté lo más cerca posible del pie, de lo contrario podrían ocurrir lesiones personales o daños al bastón. Puede que sea necesario ajustar el bastón de cuatro patas Quad Cane para usarlo con la mano derecha o izquierda. Consulte la sección sobre el ajuste de los bastones de cuatro patas Quad Cane en este folleto de instrucciones.

BASTON DE DOBLAR/AGARRADOR ORTOPEDICO VERTENCIAS

Asegúrese de que los botones fijadores pasan completamente a través del hoyo de ajustar el bastón. Esto asegurará que el bastón queda bien seguro en su posición.

ANTES de usar al bastón de doblar, asegúrese de que este está completamente bien asegurado. De lo contrario, puede sufrir una caída, causándose una herida personal o daño al bastón.

ADVERTENCIAS SOBRE LOS BASTONES DE MADERA

Es **PRECISO** que **SÓLO** los distribuidores de Invacare corten los bastones de madera. Use el sentido común al cortar los bastones de madera con herramientas manuales. Use antiparras y adopte todas las medidas de seguridad pertinentes. **ANTES** de manipular las herramientas manuales lea y siga todas las instrucciones de uso.

ALTURA APROPIADA DEL BASTON (FIGURA 1)

NOTA: Refiérase a **ADVERTENCIAS** en el SUMARIO DE PRECAUCIONES de este folleto de instrucciones.

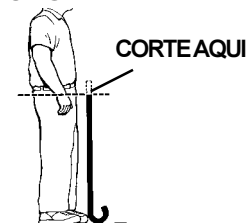
Para un ajuste más confortable, asegúrese de que los zapatos que usa son de la misma altura que el estilo de zapatos comunmente usados al usar un bastón.

1. Use una postura recta como sea posible, sobre una superficie plana, y deje colgar su brazo con naturalidad a su lado.
2. Haga uno (1) de los siguientes:

BASTÓN DE MADERA - Remueva la punta del bastón. Ponga la punta de abajo del bastón hacia arriba, según se muestra en la FIGURA 1. Marque donde va a cortarlo, a la altura de la muñeca de la mano. Refiérase a CORTANDO LOS BASTONES, en este folleto de instrucciones.

BASTONES DE DOBLAR, BASTONES AJUSTABLES, BASTONES CON AGARRADORES ORTOPEDICOS Y BASTONES CUADRANGULARES - Ajuste el bastón de modo que la parte de arriba del mango toque donde la muñeca se une a la mano. Refiérase a AJUSTANDO LA ALTURA DEL BASTON, en este folleto de instrucciones.

BASTÓN DE MADERA



BASTONES DE DOBLAR, BASTONES AJUSTABLES, BASTONES CON AGARRADORES ORTOPEDICOS Y BASTONES CUADRANGULARES



FIGURA 1 - ALTURA APROPIADA DEL BASTON

CORTANDO LOS BASTONES

NOTA: Refiérase a las ADVERTENCIAS en el SUMARIO DE PRECAUCIONES en este folleto de instrucciones.

NOTA: El procedimiento siguiente debe de ser llevado a cabo por un proveedor representante de Invacare SONLAMENTE.

NOTA: El siguiente procedimiento se aplica SÓLO a los bastones de madera.

ADVERTENCIA

La punta de goma del bastón DEBE de ser removida antes de cortar el bastón. Es difícil remover la punta de goma de la porción ya cortada del bastón y puede causarse una herida debido a una orilla con filo.

1. Remueva la punta del bastón.
2. Corte el bastón a la posición determinada en ALTURA APROPIADA DEL BASTON, en este folleto de instrucciones.

NOTA: El corte debe de quedar a nivel y liso. Evite cortar en ángulo. El bastón quedará inestable.

3. Instale la punta de goma al bastón.

NOTA: Puede que sea necesario darle pequeños golpes a la punta del bastón en el piso, para asegurarse de que la punta de goma queda bien instalada en la punta del mismo.

AJUSTANDO LOS BASTONES (FIGURA 2)

NOTA: Refiérase a las ADVERTENCIAS en el SUMARIO DE PRECAUCIONES en este folleto de instrucciones.

ALTURA

1. Haga uno (1) de los siguientes:

BASTON DE DOBLAR Y BASTON CON AGARRADOR ORTOPEDICO

- Gire el collarín anti vibrador HACIA LA DERECHA para aflojarlo.

BASTONES AJUSTABLES Y CUADRANGULARES - Afloje la cerradura de la leva mediante jalar hacia ARRIBA la palanca de la leva.

2. Presione hacia ADENTRO el botón o el doble botón, según sea el caso.
3. Deslice la extensión hacia arriba o hacia abajo hasta que el botón o doble botón salga al otro lado a través del hoyo de ajustar, en el mango del bastón.

NOTA: Un "click" audible se oirá cuando el botón o botón doble pase a través del hoyo del ajuste.

4. Repita los PASOS 3-4 hasta que el bastón quede a la altura determinada, según la sección ALTURA APROPIADA DEL BASTON, en esta hoja de instrucciones.
5. Haga uno (1) de los siguientes:

BASTONES DE DOBLAR Y BASTONES DE AGARRADOR ORTOPEDICO - Gire el collarín anti vibrador hacia la IZQUIERDA para apretar.

BASTON AJUSTABLE Y BASTON CUADRANGULAR - Presione hacia ABAJO la palanca de la leva para cerrarla.

AJUSTANDO LOS BASTONES CUADRANGULARES PARA USO CON LA MANO DERECHA O IZQUIERDA

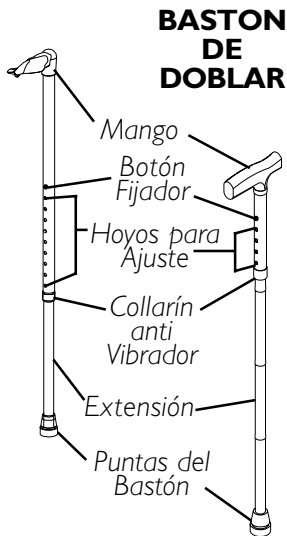
1. Afloje la cerradura de la leva mediante jalar hacia ARRIBA la palanca de la misma.
2. Presione el botón doble y gire el mango del bastón a 180 grados, hasta que el botón doble trabe en el mismo hoyo, al otro lado del bastón.
3. Cuando el mango del bastón quede firmemente posicionado a la altura deseada y el botón doble sobresalga a través del hoyo a la altura ajustada, presione hacia ABAJO la palanca de la leva para cerrar la cerradura de la misma.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

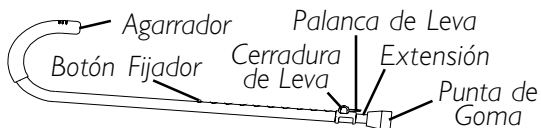
NOTA: Refiérase a **ADVERTENCIAS** en el **SUMARIO DE PRECAUCIONES** de este folleto de instrucciones.

1. Asegúrese de que el botón suelta y traba de nuevo, de manera apropiada.
2. Inspeccione las puntas del bastón por desgaste y daño.
3. Reemplasca cualquier pieza que esté rota, dañada o gastada inmediatamente.

BASTON CON AGARRADOR ORTOPEDICO



BASTON AJUSTABLE



BASTON CUADRANGULAR PEQUEÑO

BASTON MEDIANO/GRANDE

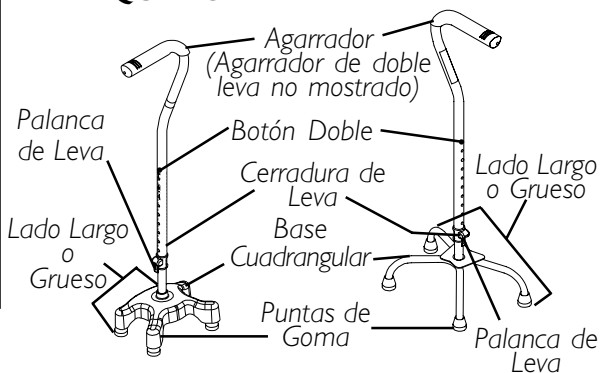


FIGURA 2 - AJUSTANDO LA ALTURA DEL BASTON

GARANTIA

NOTA: ESTA GARANTIA HA SIDO ESCRITA PARA CUMPLIR CON LA LEY FEDERAL DE LOS ESTADOS UNIDOS APLICABLE A PRODUCTOS FABRICADOS DESPUES DEL 4 DE JULIO DE 1975.

Esta garantía se extiende únicamente al comprador original de nuestros productos.

Esta garantía le da derechos legales específicos y usted pudiera tener otros derechos legales los cuales varían de estado a estado.

Invacare garantiza que sus productos no presentarán defectos de material ni mano de obra por todo el tiempo en que el comprador original use los bastones ajustables, de madera, cuadrangulares, plegables y por tres (3) años para los bastones con agarradera ortopédica. Si dentro del período de la garantía el producto cubierto por la misma fuera encontrado con algún defecto comprobado, tal producto debe de ser reparado o reemplazado a opción de Invacare. Esta garantía no incluye ninguna labor o cargos por envío incurridos debido al reemplazo o instalación de una pieza o reparación a tal producto. La única obligación de Invacare y el remedio exclusivo bajo esta garantía queda limitado a tal reparación y/o reemplazo.

Cuando necesite un servicio cubierto por la garantía, por favor póngase en contacto con su proveedor de los productos Invacare. En caso de no recibir un servicio satisfactorio, por favor escriba directamente a Invacare, a la dirección que se muestra en la contraportada. Sírvase proveer nombre, dirección, número del modelo, fecha de compra e indique la naturaleza del defecto. Y, si el producto tiene un número de serie, también incluya dicho número.

Invacare Corporation le proveerá un número de registro con el cual autorizará el retorno del mismo. La unidad o pieza defectuosa, bajo garantía, debe de ser retornada para inspección usando el número de serie que identifica el producto, cuando aplica, dentro de treinta (30) días después de la fecha en que se expidió el número de registro. Por favor NO envíe a la fábrica productos sin previo consentimiento. Entregas C. O. D. serán reusadas. Sírvase pagar los cargos de envío.

LIMITACIONES Y EXCLUSIONES: ESTA GARANTIA NO APLICA A PROBLEMAS COMO RESULTADO DEL USO NORMAL, DESGASTE O FALTA DE ADHERIRSE A LAS INSTRUCCIONES INCLUIDAS. ADICIONALMENTE, LA GARANTIA NO APLICA A PRODUCTOS CUYO NUMERO DE SERIE HA SIDO REMOVIDO O MUTILADO; PRODUCTOS QUE HAN SIDO SUJETOS A NEGLIGENCIA, ACCIDENTE, USO IMPROPIO, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO INAPROPIADO; PRODUCTOS MODIFICADOS SIN EL CONSENTIMIENTO EXPRESO DE INVACARE POR ESCRITO (INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, MODIFICACION POR MEDIO DEL USO NO AUTORIZADO DE PARTES Y ACCESORIOS; PRODUCTOS DAÑADOS DEBIDO A REPARACIONES HECHAS A CUALQUIER COMPONENTE SIN EL ESPECIFICO CONSENTIMIENTO DE INVACARE; PRODUCTOS DAÑADOS POR CIRCUNSTANCIAS FUERA DEL CONTROL DE INVACARE; PRODUCTOS REPARADOS POR CUALQUIERA QUE NO SEA UN PROVEEDOR AUTORIZADO POR INVACARE). TAL EVALUACION DEBE DE SER DETERMINADA POR INVACARE SOLAMENTE.

LA PRESENTE GARANTÍA EXPRESA ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS SIN EXCEPCIÓN ALGUNA, YA SEAN ÉSTAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR, Y LA ÚNICA SOLUCIÓN POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA SE LIMITARÁ A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO DEFECTUOSO CONFORME A LOS TÉRMINOS AQUÍ ESTABLECIDOS. LA APLICACIÓN DE ALGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA NO SE EXTENDERÁ MÁS ALLÁ DEL PERÍODO DE VIGENCIA DE ESTA GARANTÍA EXPRESA. INVACARE NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES DE NINGÚN TIPO.

ESTA GARANTIA DEBE DE SER EXTENDIDA PARA CUMPLIR CON LAS LEYES Y REQUERIMIENTOS DE ESTADO O PROVINCIA.



Invacare Corporation

www.invacare.com

USA

One Invacare Way
Elyria, Ohio USA
44036-2125
800-333-6900

Canada

570 Matheson Blvd E Unit 8
Mississauga Ontario
L4Z 4G4 Canada
800-668-5324

Invacare is a registered trademark of
Invacare Corporation.
Yes, you can. is a trademark of Invacare
Corporation.
© 2003 Invacare Corporation
Part No. 1089631 Rev F 09/03